

1. Toepassing en geldigheid.

Deze algemene aankoopvoorwaarden ('AAV') gelden voor de bestellingen van het Belgische bijkantoor van GDF SUEZ IT of een van haar Verbonden Entiteiten ('de Klant') voor de levering van software, zoals gedefinieerd in elke bestelling of elk contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, op het grondgebied van België, Frankrijk en Nederland, behoudens (i) een andersluidende door de Klant en de Leverancier overeengekomen en ondertekende bepaling uit hoofde van een raamcontract waarmee ze in verband staan of (ii) een schriftelijke afwijking door de Klant. De verkoopvoorwaarden van de Leverancier zijn van toepassing als ze onderhandeld en aanvaard zijn door een schrijven dat ondertekend is door de Klant.

2. Bestelling

2.1 Bestelling op papier (zonder elektronische bevestiging)

De bestelling is slechts bindend voor de Klant indien ze ondertekend is door een vertegenwoordiger van de Klant die naar behoren gemachtigd is om bestellingen te plaatsen. Mondeling of telefonisch geplaatste bestellingen zijn enkel geldig als ze schriftelijk bevestigd worden. Elke bestelling moet worden aanvaard binnen een maximale termijn van vijf (5) dagen vanaf haar verzendingsdatum; zo niet kan de Klant de bestelling annuleren zonder zich te moeten rechtvaardigen of zal men er desgevallend van uitgaan dat de dienstverlener de bestelling heeft aanvaard (bij elektronische bestellingen is ontvangst via e-mail toegelaten). De aanvaarding van een bestelling of het begin van uitvoering van deze bestelling door de dienstverlener moet worden beschouwd als een aanvaarding door de dienstverlener van deze bestelling en als zijn akkoord met deze algemene voorwaarden en met de bijzondere bepalingen vermeld op de bestelbon of het contract waarin naar deze Algemene Verkoopvoorwaarden wordt verwezen. Indien de dienstverlener de bestelling onder voorbehoud aanvaardt, moet hij de Klant hiervan in kennis stellen binnen een termijn van vijf (5) dagen volgend op de ontvangst van de bestelling, in een afzonderlijk schriftelijk document. De Klant zal in dat geval niet meer gebonden zijn door deze bestelling tenzij hij zijn aanvaarding van deze wijziging schriftelijk bevestigt.

2.2 Elektronische bestelling

De Klant gebruikt een elektronische toeleveringsoplossing om de voorziening van Software te vereenvoudigen. De bestellingen van Software of Diensten via deze oplossing worden verzonden naar het e-mailadres dat de Leverancier heeft meegegeeld aan de Klant, in de vorm van een e-mail met de bestelbon in pdf-formaat als bijlage.

Uitwisseling van documenten tussen de Leverancier en de Klant

Elk tussen de Leverancier en de Klant uitgewisseld elektronisch document zal verplicht elementen bevatten die de uitgever en de inhoud identificeren. De door elke Partij te gebruiken elektronische gegevens zijn gespecificeerd. De Partijen komen overeen dat de elektronische gegevens volstaan om de afzender van elektronische documenten te identificeren en hun herkomst voor echt te verklaren.

Bewijsclausule

De Partijen zullen erover waken dat de inhoud van hun documenten de verplichtingen, in het bijzonder formele, naleeft die voortvloeien uit de wetgeving, reglementen en handelspraktijken. Behalve in een vaststaand geval van storing of beschadiging van hun computersystemen, zien de Partijen er uitdrukkelijk van af om de ongeldigheid of onuitvoerbaarheid van hun transacties in te roepen met het argument dat ze via elektronische of telecommunicatiesystemen zijn verlopen.

Gegevensopslag

De Partijen zien er persoonlijk op toe dat de verzonden en ontvangen documenten worden opgeslagen, met name voor hun eigen behoeften op fiscaal en boekhoudkundig vlak.

Veiligheid

Elke Partij is verantwoordelijk voor de keuze van de implementatie en de toepassing van beveiligingsmiddelen, -tools en procedures, die haar prestaties en gegevens beschermen tegen de risico's van ongeoorloofde toegang, verlies, wijziging of vernietiging.

Elke Partij is verantwoordelijk voor de implementatie van de noodzakelijke tests voor het waarborgen en controleren van haar eigen beveiligingsmiddelen, -tools en -procedures.

3. Prijzen en facturerings- en betalingsmodaliteiten

Behoudens een andersluidende schriftelijke bepaling in de bestelling of het contract waarin naar deze Algemene Voorwaarden wordt verwezen, zijn de prijzen vast en niet voor herziening vatbaar en dienen ze verstaan te worden als alle kosten inbegrepen, met name de kosten voor transport, verpakking, lossen, verzekeringen, belastingen, lasten en taksen, met uitzondering van de btw.

De facturen van de Leverancier moeten de door de wet vereiste en door de Klant gevraagde vermeldingen bevatten, het nummer en de volledige boekingsreferentie van de bestelling en het intracommunautaire identificatienummer. Ze worden verzonden naar het door de Klant aangegeven factuuradres, samen met de eventuele door beide Partijen ondertekende bewijsstukken van de Ontvangst van de Prestaties en/of Diensten.

De betalingen gebeuren conform de bepalingen van de bestelbon of zesting (60) dagen na de uitgiftedatum van de factuur. In geval van laattijdige betaling zal de Leverancier verwijlrenten aanrekenen tegen het tarief van de gerechtelijke

intresten, tenzij andersluidend akkoord tussen de Partijen in de bestelling of in het contract waarin naar deze algemene voorwaarden wordt verwezen.

Indien de Leverancier aan andere ondernemingen lagere prijzen of hogere kortingen zou hebben toegekend voor volumes van Prestaties of Prestaties die vergelijkbaar zijn met deze die de Klant heeft gekocht, zullen de Partijen overleggen over de modaliteiten om rekening te houden met deze informatie.

4. Levering en oplevering

De Leverancier verbindt zich ertoe de Software en alle bijbehorende documentatie te leveren op de plaatsen/op de datum/binnen de termijnen die op de bestelbon zijn vermeld en tijdens de openingsuren van de ontvangstdienst.

In geval van een dienstverlening ter plaatse zal de Leverancier de veiligheids- en gezondheidsreglementen en -maatregelen van de Klant respecteren, toepasselijk op externe ondernemingen die ter plaatse bij de Klant werkzaam zijn.

De kwaliteit en de kwantiteit van de geleverde Software moeten volledig overeenstemmen met de vermeldingen van de bestelling en met de tussen de Partijen overeengekomen kenmerken. De Klant wordt geacht zichtbare gebreken te hebben aanvaard (i) in het geval van de levering van Software, indien hij het bestaan van de gebreken niet binnen de tien (10) werkdagen na de levering aan de Leverancier heeft gemeld of (ii) in het geval van de levering van Software en diensten die aan een opleveringsprocedure onderworpen zijn, indien hij op verzoek van de Leverancier de oplevering schriftelijk heeft aanvaard.

Indien de Klant enig voorbehoud uitdrukt, moet de Leverancier de vastgestelde contractuele tekortkomingen zo snel mogelijk verhelpen. Indien de vastgestelde gebreken na 15 dagen niet gecorrigeerd zijn, kan de Klant beslissen de Software te weigeren. In dat geval zal de prijs niet verschuldigd zijn en moeten eventueel ontvangen voorschotten zo snel mogelijk aan de Klant worden terugbetaald. In afwezigheid of bij opheffing van enig voorbehoud, zal de Klant de ontvangst schriftelijk bevestigen ("de Oplevering").

5. Eigendoms- en risico-overdracht

De eigendom gaat over op de Klant op de datum van de bestelling en de risico's van schade of verlies gaan over op de Klant bij de Oplevering.

6. Termijnen en boetes

De tussen de Partijen overeengekomen termijnen voor de levering gaan in op de datum van de plaatsing van de bestelling door de Klant. Deze termijnen zijn bindend en kunnen zonder voorafgaand schriftelijk akkoord van de Klant niet gewijzigd worden. Behoudens een andersluidende vermelding op de bestelbon of in het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, eindigen de in de bestelling vermelde termijnen op de dag van de levering van de laatste Software van de bestelling. De Klant behoudt zich het recht voor elke vroegtijdige levering te weigeren. Indien deze termijnen niet worden geëerbiedigd, kan de Klant, uitsluitend op grond van de vertraging, achterstalligheidsboeten opleggen voor een bedrag van 0,5% van het totaal van de bestelling, per kalenderdag vertraging, met een maximum van 10% van de waarde van de bestelling, onverminderd elke schadevergoeding en intresten. Indien de vertraging langer duurt dan 20 dagen, behoudt de Klant zich het recht voor na ingebrekestelling een einde te maken aan de bestelling of het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, van rechtswege met eenvoudige kennisgeving en onverminderd zijn recht om schadeloos te worden gesteld voor elke gevolgschade.

7. Garantie

De Leverancier waarborgt: het ongestoord genot van alle door het Contract aan de Klant verleende rechten, volgens de hierna beschreven voorwaarden; dat hij niet onderworpen is aan een verplichting of beperking die zijn vrijheid van handelen in de uitvoering van het Contract zou belemmeren, en dat hij zich ertoe verbindt geen enkele verplichting of beperking van die aard te aanvaarden; de overeenstemming tussen de Software en de Documentatie van de Software; dat de dragers van de Software gedurende een periode van drie (3) maanden vanaf de levering vrij zullen zijn van gebreken in normale gebruiksomstandigheden. In het geval van gebreken, zal de Leverancier ze kosteloos vervangen; dat de Software op het ogenblik van de levering vrij is van virussen, informaticacodes of voorzieningen die ontworpen zijn om de Software onwerkbaar te maken, te beschadigen, aan te tasten, te wissen of te deactiveren. Een automatische deactivering is echter mogelijk als de Klant de Software gedurende een gegeven periode gebruikt om hem te testen; dat de ondersteunende prestaties zullen worden geleverd volgens de regels van de kunst. Alle uitgaven of kosten die in het kader van de uitvoering van deze garantie worden gedaan, zijn voor rekening van de Leverancier.

8. Duurzaamheid van de software

De Leverancier verbindt zich ertoe om gedurende ten minste twee (2) jaar na de verwijdering van de Software uit de catalogus de Klant de elementen te leveren die voor het gebruik van de Software nodig zijn.

9. Vertrouwelijkheid

Alle informatie van welke aard ook, commerciële of technische, onthuld tussen de Partijen ter gelegenheid van de bestelling of tijdens haar uitvoering, blijft exclusief eigendom van de Partij die ze onthult. De Partij die de informatie ontvangt, zal er uitsluitend gebruik van maken in het kader van de bestelling en ze na uitvoering van de bestelling terugsturen naar de andere partij. De Partij die de informatie ontvangt, verbindt zich ertoe haar strikt vertrouwelijke karakter gedurende vijf (5) jaar na de datum van de bestelling te bewaren, deze informatie uitsluitend te verschaffen aan de personeelsleden die er kennis van moeten nemen voor de uitvoering van de bestelling en geacht worden ze vertrouwelijk te behandelen en deze informatie in geen geval mee te delen aan

derden zonder voorafgaande schriftelijke instemming van de Partij die ze vrijgeeft.

10. Communicatie

Behoudens voorafgaand schriftelijk akkoord van de Klant, zal de Leverancier zich onthouden van elke communicatie, in welke vorm ook, over het bestaan van commerciële relaties tussen de Klant en de Leverancier en/of over de Klant en zijn merken.

11. Intellectuele eigendom

De Leverancier verleent de Klant in de gehele wereld een persoonlijk, niet-exclusief en niet-overdraagbaar gebruiksrecht dat het volgende omvat: (i) Het recht om elke Software te reproduceren, te installeren en te gebruiken, samen met de bijbehorende documentatie, op elk informaticasysteem van de Klant; (ii) Het recht om elke Software zonder bijkomende kosten of betalingen te reproduceren, te installeren en te gebruiken op een needsite van de Klant, indien een van zijn gebruikelijke informaticasites tijdelijk niet beschikbaar is. De Klant zal de reproductie, de installatie en het gebruik gratis kunnen testen om zich te verzekeren van het operationele karakter van zijn needsite; (iii) het recht om de Software zonder bijkomende kosten of betalingen te reproduceren, te installeren en te gebruiken met het oog op tests of evaluaties; het recht om de Software te configureren of aan te passen; (iv) het recht om derden toe te laten de Software te gebruiken, zonder bijkomende kosten, voor opdrachten voor realisaties, integraties en outsourcing die de Klant hen zou kunnen toevertrouwen. Deze derden zullen de Software alleen voor de eigen behoeften van de Klant mogen gebruiken en uitsluitend om de prestaties uit te voeren die hen zijn toevertrouwd. De derden zullen voorafgaand aan elke interventie een vertrouwelijkheidsovereenkomst met de Klant ondertekenen. (v) Het recht om de Software van een pc of server over te brengen naar een ander werkstation en/of een ander besturingssysteem of naar een Verbonden Entiteit. (vi) Het recht om de Software op te nemen in een door de Klant ontwikkeld systeem dat materieel en software uit verschillende bronnen omvat.

Het gebruiksrecht wordt verleend voor de duur van de aan de Software verbonden intellectuele eigendomsrechten. Het gebruikersrecht dat voor de Software wordt verleend, geldt automatisch ook voor alle geleverde versies van de Software, volgens dezelfde voorwaarden. De Klant verbindt zich ertoe de vermeldingen met betrekking tot de intellectuele eigendom op de onderdelen van de Software in goede staat te houden. De Klant verbindt zich ertoe deze vermeldingen aan te brengen op alle volledige of gedeeltelijke reproducties van de elementen van de Software en op alle dragers die ermee verband houden. De Leverancier behoudt het eigendomsrecht op de Software en zijn documentatie. De Klant verworft uitsluitend de in het Contract vermelde rechten. De Leverancier mag geen Software gebruiken waarvan het gebruik de bovenstaande rechten zou beperken en mag geen overeenkomst met derden afsluiten die deze rechten zou beperken, tenzij met het schriftelijke akkoord van de Klant. De Leverancier verbindt zich ertoe de Klant op diens verzoek kosteloos een licentie voor de Software te verlenen, met een duur van twee kalendermaanden, met het oog op de evaluatie of de demonstratie van de Software. Het aantal uitleningen is beperkt tot vijf per jaar.

Indien de Leverancier, zelfstandig of in samenwerking met de Klant, specifieke aanpassingen en/of ontwikkelingen voor de Klant ontwikkelt, zal de afstand van de eigendomsrechten op de specifieke aanpassingen en/of ontwikkelingen aan de Klant worden geregeld door een specifiek contract dat tussen de Partijen wordt overeengekomen.

12. Uitwinningsgarantie

De Leverancier verklaart en waarborgt dat hij bevoegd is alle rechten volgens deze voorwaarden af te staan, of dat hij alle vereiste rechten heeft verworven, met name van zijn werknemers en eventuele onderaannemers en externe leveranciers. De Leverancier waarborgt en vrijwaart de Klant voor alle schade, verliezen, kosten, aansprakelijkheid, boeten of straffen (met inbegrip van redelijke advocatenkosten) waaraan de Klant zou worden blootgesteld als gevolg van elke bewering, procedure, vordering en/of klacht van derden wegens een schending van hun intellectuele eigendomsrechten door een intellectueel eigendomsrecht, ongeacht de aard, dat volgens deze voorwaarden wordt afgestaan. Indien de Leverancier kennis krijgt van een vordering of motie die tot doel heeft de uitoefening van een van de afgestane rechten te beperken, zal hij (a) het recht verkrijgen voor de Klant om zijn rechten uit te oefenen volgens het Contract of, indien dat onmogelijk blijkt, (b) de dienst aanpassen zodat hij niet langer inbreuk maakt, terwijl hij ten minste gelijkwaardige functionele capaciteiten behoudt. Indien geen van deze opties redelijkerwijs haalbaar is, zal de Leverancier het door de Klant betaalde bedrag terugbetalen, in verhouding met de beperking van de exploitatie en onverminderd het recht op schadevergoeding van de Klant.

13. Ondersteuning en onderhoud

De belangrijkste verantwoordelijkheden van de Klantenondersteuning zijn de Technische Ondersteuning van de Software, namelijk: de Afwijkingen die worden vastgesteld tijdens de installatie van de Software, de levering van de installatieprocedures van de Software en zijn Updates, de informatie over de niveaus van de besturingssystemen of van de software van derden die worden ondersteund, de Afwijkingen die men vaststelt in de werking van de Software. De Klant kan de Klantendienst eveneens gebruiken voor functionele ondersteuning, zoals hulp bij het gebruik van de Software en hulp bij de configuratie van de Software.

Tijdens de duur van de uitvoering van de Ondersteuningsprestaties volgens de bestelling of het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, verzekert de Leverancier Technische Ondersteuning voor het gebruik van de Software, telefonisch van maandag tot vrijdag (behalve op feestdagen), van 8 uur tot 19 uur CET. De Ondersteuning wordt verzekerd door bevoegd technisch

personeel. Het aantal telefonische oproepen van de medewerkers van de Klant aan het Centrum voor Technische Ondersteuning is beperkt.

In het kader van deze AAV omvatten de Onderhoudsprestaties het correctief, het adaptief en het evolutief Onderhoud. De Onderhoudsprestaties omvatten ook het reglementair Onderhoud, namelijk het in overeenstemming brengen van de Software met de wetten en reglementen van openbare orde.

De prestaties van het Correctief Onderhoud omvatten de levering van alternatieve oplossingen en/of correcties volgens de tussen de Partijen overeengekomen interventievoorwaarden. De prestaties van het Adaptief en Evolutief Onderhoud omvatten de levering van versies, grote en kleine updates, waarbij de Leverancier alle rechten behoudt en als enige over de realisatie en terbeschikkingstelling beslist van de versies, de Updates van de Software en de bijbehorende documentatie. De Onderhoudsprestaties omvatten ook het reglementair Onderhoud, namelijk het in overeenstemming brengen van de Software met de toepasselijke wetten en reglementen, volgens de door de Leverancier verstrekte documentatie en informatie.

14. Aansprakelijkheid en Verzekeringen

De Leverancier behoudt het gezag en de controle over al zijn werknemers, ook als ze werkzaamheden verrichten op de werf of ter plaatse bij de Klant.

De Leverancier verbindt zich ertoe een verzekering te nemen bij een kennelijk solvabele maatschappij, zowel voor zijn rekening als voor rekening van zijn eventuele onderaannemers. Deze verzekering moet de geldelijke gevolgen dekken van lichamelijke, stoffelijke of onstoffelijke schade die tijdens en na de uitvoering van de bestelling aan de Klant of aan zijn personeel of aan derden werd toegebracht, ongeacht haar oorsprong, waarvoor de Leverancier of zijn onderaannemers burgerrechtelijk aansprakelijk zouden kunnen zijn. De Klant kan de Leverancier om een kopie verzoeken van de dekkingsattesten van de verzekeringen die hij heeft genomen. De verzekeringspolissen moeten ten laatste op het ogenblik van de levering van de Software van kracht geworden zijn, ononderbroken geldig blijven tot twaalf (12) maanden daarna en een verklaring van afstand van verhaal ten voordele van de Klant bevatten. De vermelding van de gegarandeerde bedragen in de verzekeringspolis vormt in geen geval een verklaring van afstand van de Klant tegen de Leverancier boven deze bedragen, noch enige aansprakelijkheidsbeperking. De verzekeringspremies zijn uitsluitend ten laste van de Leverancier.

15. Verbreking

In geval van niet-naleving door de Leverancier van enige van zijn verplichtingen, die tien (10) dagen na het versturen van een aanmaning per aangetekend schrijven door de Klant niet verholpen zijn, mag de Klant de bestelling van rechtswege opzeggen, onverminderd de schadevergoeding en intresten waarop hij eventueel aanspraak kan maken.

Onder voorbehoud van de ter zake toepasselijke wetten, kan de Klant eveneens (i) de bestelling van rechtswege opzeggen in geval van faillissement, ontbinding of inbeslagname van activa van de Leverancier en (ii) op elk moment elke geplaatste maar nog niet uitgevoerde Bestelling eenzijdig en van rechtswege opzeggen, zonder formaliteiten of voorafgaande tussenkomst van de rechtbanken.

De uitvoering of opzegging van de bestelling maakt geen einde aan de verplichtingen die wegens hun karakter blijven voortbestaan, met name de garantie, de conformiteit met de regelgeving, de intellectuele eigendom en de vertrouwelijkheid.

16. Ethiek en duurzame ontwikkeling

16.1. De Leverancier verklaart dat hij de verbintenissen van GDF SUEZ op het vlak van ethiek en duurzame ontwikkeling kent en aanhangt, zoals beschreven in het Ethisch Handvest, de Gids voor Ethische Praktijken en het beleid 'Ethiek van de Commerciële Relatie: 'Leidraden', gepubliceerd op de website www.gdfsuez.com.

16.2. De Leverancier verklaart en waarborgt tegenover GDF SUEZ dat hij in de zes jaar voor de ondertekening van de bestelling of het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen de internationale en nationale rechtsnormen heeft geëerbiedigd die van toepassing zijn op de bestelling of op het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, met betrekking tot:

- de grondrechten van de menselijke persoon, met name het verbod op (a) het gebruik van kinderarbeid of elke vorm van dwangarbeid; (b) elke vorm van discriminatie binnen zijn onderneming of tegenover zijn leveranciers of onderaannemers;
- embargo's, handel in wapens en verdovende middelen en terrorisme;
- handelsbetrekkingen, invoer- en uitvoerlicenties en douane;
- de gezondheid en veiligheid van personeelsleden en derden;
- arbeid, immigratie en het verbod op zwartwerk;
- de bescherming van het leefmilieu;
- economische inbreuken, meer bepaald corruptie, fraude, ongeoorloofde beïnvloeding (of soortgelijke inbreuken op het nationaal recht die van toepassing zijn op de bestelling of het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen), oplichting, diefstal, misbruik van maatschappelijk vermogen, namaak, valsheid en gebruik van valsheid in geschrifte en elke aanverwante inbreuk;
- de strijd tegen het witwassen van geld;
- het mededingingsrecht.

16.3. In het kader van de uitvoering van de bestelling of van het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, verbindt de Leverancier zich in zijn naam en in naam en voor rekening van zijn leveranciers en onderaannemers tot de naleving van dezelfde normen.

16.4. GDF SUEZ behoudt zich het recht voor van de Leverancier het bewijs te vragen dat hij de voorschriften van de deze clause Ethiek en Duurzame

Ontwikkeling wel degelijk naleeft, alsook audits uit te voeren of te laten uitvoeren.

16.5. Elke overtreding van de bepalingen van deze clausule Ethiek en Duurzame Ontwikkeling vormt een contractuele tekortkoming die de partij die niet in overtreding is, het recht geeft over te gaan tot de opschorting en/of de opzegging van de bestelling of het contract waarin naar deze AAV wordt verwezen, tot uitsluitend nadeel van de overtreedende partij, volgens de bepalingen en de voorwaarden vastgelegd in de bestelling of het contract waarin naar deze wordt verwezen.

17. Onderaanneming - Afstand

1. De Leverancier neemt als enige de verantwoordelijkheid voor de goede uitvoering van de bestellingen op zich. De Leverancier mag de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de bestelling niet toevertrouwen aan derden zonder voorafgaand schriftelijk akkoord van de Klant. De Leverancier die een beroep doet op onderaannemers, doet dat volledig op eigen verantwoordelijkheid. De onderaanneming ontslaat hem geenszins van de naleving van zijn verplichtingen, die hij eveneens aan deze derden zal opleggen.

2. De Klant kan zijn uit de bestelling voortvloeiende rechten en verplichtingen geheel of gedeeltelijk vrij overdragen aan een van zijn Verbonden Entiteiten.

18. Overmacht

In het geval van overmacht worden de verplichtingen van de door overmacht getroffen Partij aanvankelijk opgeschort. De getroffen Partij zal de andere partij prompt waarschuwen omtrent de overmacht en haar vermoedelijke duur; ze wordt geacht alles te ondernemen om de gevolgen van deze situatie tot een minimum te beperken. Indien de overmacht na vijftien (15) dagen blijft bestaan en men ze niet kan verhelpen, mag de andere Partij de bestelling opzeggen en is geen van de Partijen schadeloosstelling verschuldigd.

19. Toepasselijk recht en regeling van betwistingen

Het contract is onderworpen aan en uitgelegd in overeenstemming met het Belgisch recht. Tenzij (i) een bepaling betreffende de collisioneregels zou het recht van een ander land aanduiden, of (ii) regels uit het Verenigde Naties Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken van toepassing zijn.

In het geval van problemen met de interpretatie of de uitvoering van deze algemene aankoopvoorwaarden zullen de partijen alles in het werk stellen om te goeder trouw een minnelijke schikking te zoeken voor zij enige gerechtelijke handelingen ondernemen.

Elk geschil zal daarom eerst worden voorgelegd aan de door de partijen voor de regeling van het geschil aangeduide onderhandelingspartners, die zullen trachten het geschil binnen een termijn van (2) twee maanden op te lossen.

Indien binnen deze termijn geen minnelijke schikking wordt gevonden, kan de Leverancier gratis een beroep doen op de bemiddelaar van GDF SUEZ, op het volgende adres:

LE MEDIATEUR – TSA 34321 – 92099 LA DEFENSE OF

mediateur-gdfsuez@gdfsuez.com

Overeenkomstig het bemiddelingscharter van GDF SUEZ zal de bemiddelaar een onafhankelijke en onpartijdige oplossing voorstellen die de partijen naar goedgevoelen kunnen aanvaarden of weigeren; voor meer informatie: <http://www.gdfsuez.com/mediateur/>

Bij gebrek aan een minnelijke schikking of een schikking via de bemiddelaar kan het geschil door de meest gereede partij voor de rechtbanken en hoven worden gebracht die bevoegd zijn voor de maatschappelijke zetel van de Klant.

20. Diverse bepalingen

De ongeldigheid van een clausule houdt niet in dat deze algemene aankoopvoorwaarden ongeldig zijn. De partijen zullen zich inspannen om ze te vervangen door een geldige clausule met een gelijkwaardig economisch effect.

Het niet uitoefenen of de verlate uitoefening van een recht of een verhaal door een van de partijen houdt geen afstand in van het recht of verhaal in kwestie en betekent verder geen afstand van alle andere rechten of verhalen.

Elke Partij is in deze een onafhankelijke rechtspersoon, zowel juridisch als financieel, die in eigen naam en onder zijn uitsluitende verantwoordelijkheid handelt.

De Leverancier oefent zijn activiteit uit als onafhankelijke dienstverlener, zonder enige vorm van ondergeschiktheid aan de Klant. Alle personeelsleden van de Leverancier die geheel of gedeeltelijk betrokken zijn bij de uitvoering van de bestelling blijven onder alle omstandigheden onder het hiërarchische en disciplinaire gezag van de Leverancier. De Leverancier verklaart dat het personeel dat hij inzet voor de prestaties van de bestelling regelmatig zal zijn tewerkgesteld volgens het toepasselijke arbeidsrecht en sociaal recht, alsook dat hij in zijn hoedanigheid van werkgever het administratieve, boekhoudkundige en sociale beheer van zijn personeel zal verzekeren.